

Taller Internacional Cuentas Nacionales de Salud y Género 18 y 19 de Octubre 2001, Santiago de Chile
OPS/OMS - FONASA

**EL CONCEPTO DE CUENTA SATÉLITE Y LA GENERACIÓN
DE NORMAS Y ORIENTACIONES POR LOS ORGANISMOS
INTERNACIONALES**

Marcelo Ortúzar Ruiz

Jefe de Cuentas Nacionales

División de Estadísticas

CEPAL

V. CONCLUSIONES

El presente informe ha significado un ejercicio de adaptación y aplicación de las referencias metodológicas utilizadas por el estudio colombiano, para el cálculo del impacto de las “industrias culturales” en el Producto Interno Bruto del país.

Para el caso chileno, se ha realizado un esfuerzo en, al menos, dos ámbitos: revisión y discusión teórica de los conceptos involucrados en el estudio y seguimiento y análisis de los indicadores y fuentes de que se dispone en Chile para este cálculo.

A continuación se relevarán algunas conclusiones referidas a ~~cada uno de estos dos~~ aspectos,

al 2º aspecto, en tanto los sistemas del debate conceptual se encuentran en el cap. II de este informe. No obstante podríamos señalar que

El valor que ha tenido adentrarse en una línea de investigación sobre Economía de la Cultura en Chile, considera el rescate contextual e histórico de los procesos asociados a las transformaciones de la estructura material de la sociedad y sus efectos en la dimensión simbólica que ellos generan. Sin embargo, este rescate requiere situar dichos procesos en la realidad de nuestros países, lo que exige un ajuste conceptual y teórico respecto de similares discusiones en otras realidades regionales.

5.2 Balance de fuentes

La estimación de la participación de la AECC en el PIB, debe ser realizada a través de un conjunto de indicadores, que en el caso chileno, no se encuentran concentrados en una misma institución. Por lo tanto, se tiene una diversidad de fuentes para cubrirlos.

Las fuentes por AECC corresponden por lo general a encuestas oficiales realizadas por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE), información de registro proveniente de distintas entidades gubernamentales o de estudios contratados y en algunos casos desarrollados directamente por las Asociaciones, Gremios, Corporaciones y otras agrupaciones similares correspondientes, con el concurso de sus empresas asociadas.

En esta primera etapa del estudio, se han efectuado entrevistas directas y profundas a un grupo de entidades vinculadas a la cultura.¹⁵ La ventaja de este tipo de entrevistas es que han permitido conocer la estructura del funcionamiento de las entidades y evaluar la disponibilidad de información cuantitativa útil para la realización de los cálculos.

Para efectos del presente estudio, es necesaria la información agregada y en lo posible con el mayor desglose que se pueda obtener en un corto plazo. Los antecedentes estadísticos que escasamente suministran las organizaciones gremiales se deben de todas maneras tomar con cautela, puesto que la información puede estar sobre o subestimada ya que siempre hay un margen de maniobra sobre estas estadísticas.

¹⁵ Ver tabla resumen de entidades consultadas en Capítulo III.

EL CONCEPTO DE CUENTA SATÉLITE Y LA GENERACIÓN DE NORMAS Y ORIENTACIONES POR LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES

Marcelo Ortúzar Ruiz
Jefe de Cuentas Nacionales
División de Estadísticas
CEPAL

En esta oportunidad me parece necesario destacar dos temas importantes, el primero dice relación con el concepto de Cuenta Satélite y el segundo tema es cómo los organismos internacionales vienen generando las normas y orientaciones para elaborar y mejorar los actuales sistemas de información, manuales, y los clasificadores o nomenclaturas, etc.

CONCEPTO DE CUENTA SATÉLITE

Creo necesario mencionar que después de 25 años de utilización el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) 1968 fue revisado y su resultado fue la versión de 1993, conociéndose como SCN 1993. Este fue un esfuerzo donde se movilizaron como nunca antes un grupo extenso de expertos en las diferentes materias. Fue un esfuerzo interinstitucional en el cual participaron las Naciones Unidas, el Banco Mundial, la OECD, EUROSTAT y el FMI.

El SCN permite elaborar las cuentas que miden la actividad económica en su conjunto, a través de la medición del Producto Interno Bruto. Pero no se limita a medir este agregado tan comúnmente utilizado sino que además mide un conjunto muy amplio de variables que dan cuenta de la actividad de la producción, el ingreso generado por la actividad productiva, cómo se distribuye ese ingreso en los diferentes propietarios de los factores productivos, en qué gastan los consumidores intermedios y finales, cuánto de la producción se exporta, cuánto se requiere importar, etc. Una vez determinado el ingreso, cuánto es lo que después de consumir y transferir a otras unidades queda disponible para el ahorro y cómo se utiliza ese ahorro, y en qué instrumentos financieros queda invertido.

Para efectuar estas mediciones, las normas internacionales o el SCN 1993, nos ofrecen una forma de organizar la información pudiendo identificar unidades de observación como los establecimientos e industrias por un lado y empresas y sectores institucionales por otro.

Lo mencionado con anterioridad es lo que se denomina el marco central de las Cuentas Nacionales. Hasta acá este esquema en general no modifica sustancialmente el marco del SCN 1968 y sus adiciones y complementos posteriores al año de su divulgación, sin embargo, teniendo presente los estudios que sobre determinados temas se emprendieron en este período como por ejemplo los estudios de los hogares, el medio ambiente, el turismo, la educación, la salud, el sector público, etc., se consideró necesario aprovechar el concepto de cuenta satélite para complementar este marco central.

5.2.2 Tabla resumen de las Fuentes de Información por AECC, indicador e índices respectivos

Actividad	Sub Actividad	Indicador	Indice	Fuente
Editorial	Libros Publicados	Producción	Número de Títulos	Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos
		Producción	Porcentaje y Número de Libros Publicados	Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos
			Edición de libros folletos, partituras y otras publicaciones	ENIA Instituto Nacional de estadísticas
			(2211) → CAUO Fabricación de pasta de madera, papel y cartón	ENIA Instituto Nacional de estadísticas
			Fabricación de artículos de papel y cartón	ENIA Instituto Nacional de estadísticas
		Exportaciones	Embarque de los Principales Productos de Exportación. Libros.	Indicadores de Comercio Exterior. Banco Central de Chile
		Exportaciones	Embarque de los Principales Productos de Exportación. Diccionarios y Enciclopedias.	Indicadores de Comercio Exterior. Banco Central de Chile
		Importaciones	Importaciones de los Principales Productos. Libros.	Indicadores de Comercio Exterior. Banco Central de Chile
		Importaciones	Importaciones de los Principales Productos. Diccionarios y Enciclopedias.	Indicadores de Comercio Exterior. Banco Central de Chile
		Bibliotecas		Número de Bibliotecas por Tipo de Biblioteca.
	Empleo		Número de Empleados por Tipo de Biblioteca.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
	Empleo		Clasificación del Personal de las Bibliotecas.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
	Empleo		Número de Lectores por Tipo de Biblioteca.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
Audiovisual	Cine		Número de Asistentes (promedio mensual).	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
			Tasa de Asistentes (por cien mil habitantes).	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
			Capacidad Promedio de las Salas de Cine.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE

El marco central del SCN presenta varias características que le otorgan las ventajas de una estructura contable integrada. Es exhaustivo y consistente dentro de la frontera de las actividades económicas que abarca; esto significa que cada unidad, transacción, producto y finalidad tiene un lugar, y sólo uno, en las clasificaciones y cuentas del Sistema. Además, el conjunto de conceptos adoptado por el Sistema es totalmente coherente.

La contrapartida de estas ventajas son ciertas limitaciones respecto a la información que puede incluirse directamente en el marco central. El marco central puede utilizarse de manera flexible, según se explica en el SCN 1993 (capítulo XIX), para prestar una mayor o menor atención a aspectos específicos de la vida económica, como el sector público, los hogares o la inflación elevada. Sin embargo, el margen de flexibilidad tolerado por el marco conceptual central no permite cubrir simultáneamente enfoques contrapuestos.

Según se señala en varios capítulos del SCN no se pretende que sus categorías y conceptos sean en todos los casos los únicos correctos. Exigencias adicionales o diferentes obligan al desarrollo de categorías y conceptos complementarios o alternativos.

Las cuentas o sistemas satélite subrayan generalmente la necesidad de ampliar la capacidad analítica de la contabilidad nacional a determinadas áreas de interés social de una manera flexible y sin sobrecargar o distorsionar el sistema central. Normalmente, las cuentas o sistemas satélite permiten:

- a) proporcionar información adicional, de carácter funcional o de entrecruzamientos sectoriales, sobre determinados aspectos sociales;
- b) utilizar conceptos complementarios o alternativos, incluida la utilización de clasificaciones y marcos contables complementarios y alternativos, cuando se necesita introducir dimensiones adicionales en el marco conceptual de las cuentas nacionales;
- c) ampliar la cobertura de los costos y beneficios de las actividades humanas;
- d) ampliar el análisis de los datos mediante indicadores y agregados pertinentes;
- e) vincular las fuentes y el análisis de datos físicos con el sistema contable monetario.

Estas características, aun en forma resumida, ponen de manifiesto funciones importantes del análisis y cuentas satélite. Por una parte, las cuentas satélite están relacionadas con el marco central de las cuentas nacionales y a través de ellas con el cuerpo principal de las estadísticas económicas integradas. Por otra, al referirse más específicamente a un campo o tema dados, también están relacionadas con el sistema de información específico de ese campo o tema. Asimismo, exigen una mejor integración de los datos monetarios y físicos y, dado que preservan su estrecha conexión con las cuentas centrales, facilitan el análisis de campos específicos en el contexto de las cuentas y el análisis macroeconómicos. Las cuentas satélite pueden, además, ayudar en varios campos a conectar entre sí los análisis de algunos de ellos; por consiguiente,

			Número de Salas de Cine.	Comunicación. INE
			Número de Butacas.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
		Producción	Fabricación de transmisores de radio y televisión y aparatos de grabación (3220) - CIUO	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE ENIA Instituto Nacional de Estadísticas
		Producción	Fabricación de instrumentos de óptica y equipo fotográfico (3320) - CIUO	ENIA Instituto Nacional de Estadísticas
		Producción	Fabricación de receptores de radio y televisión y aparatos de grabación (3230 - CIUO)	ENIA Instituto Nacional de Estadísticas
			Funciones de los Cines.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
Fonográfica	Derechos de Autor	Producción	Derechos de Ejecución Autorales (Recaudación).	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999
		Producción	Derechos de Ejecución Autorales (Distribución).	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999
		Producción	Número de Obras Nacionales Declaradas.	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999
		Producción	Derechos Fonomecánicos. Recaudación.	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999
		Producción	Derechos Fonomecánicos. Distribución.	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999
		Producción	Derechos de Ejecución Conexos.	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999
		Producción	Derechos de Ejecución Conexos. Distribución.	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999
			Fabricación de transmisores de radio y televisión y aparatos de grabación (3220) - CIUO	ENIA Instituto Nacional de estadísticas
			Fabricación de receptores de radio y televisión y aparatos de grabación (3230 - CIUO)	ENIA Instituto Nacional de estadísticas
			Fabricación de instrumentos de música (3692) - CIUO	ENIA Instituto Nacional de estadísticas
	Importaciones	Derechos de Ejecución Remesados a Sociedades Extranjeras.	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999 Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999	

pueden representar un doble papel, como herramientas de análisis y como instrumentos de coordinación estadística.

Cambios en los principales agregados presentados en el marco central

Algunos de los análisis complementarios o alternativos mencionados pueden modificar, directa o indirectamente, los principales agregados tal como se muestran en el marco central. Ejemplos de modificaciones directas son el aumento de la producción, valor agregado y consumo final cuando los servicios producidos internamente en los hogares se incluyen en la frontera de la producción, o el aumento de la formación de capital fijo si se considera el capital humano como un activo económico. Otros agregados experimentan modificaciones indirectas: el ahorro en este último caso, el ingreso disponible en el primero.

En general, pueden distinguirse dos tipos de análisis satélite en su relación con el marco central del SCN. Uno de ellos implica cierta reordenación de las clasificaciones centrales y la introducción de elementos complementarios que difieren del marco central conceptual (como la identificación de la producción de actividades auxiliares), sin que diverjan sustancialmente de los conceptos sobre los que éste se construye. Estas configuraciones no están basadas ni destacan conceptos alternativos, aun cuando utilizan algunos de manera complementaria. Este primer tipo de análisis abarca en su mayor parte las cuentas específicas de determinados campos, como los gastos en enseñanza, turismo y protección del medio ambiente. La introducción de su contenido en el marco central podría sobrecargarlo y no sería totalmente posible; al hacerlo en un marco contable específico, satélite, se incorporan márgenes adicionales de flexibilidad.

El segundo tipo de análisis satélite se basa sustancialmente en conceptos alternativos a los aplicados en el SCN. Puede introducirse una frontera de la producción diferente o conceptos ampliados de consumo y formación de capital, o ampliar el ámbito de los activos, o alterar la frontera entre fenómenos económicos y fenómenos naturales, en el sentido que los cubre el marco central, o situar los vínculos entre el ingreso y la riqueza en el contexto de un concepto más amplio de la riqueza que incluya los activos naturales, etc. Generalmente se utiliza varios conceptos alternativos al mismo tiempo. Este segundo tipo de análisis puede implicar, lo mismo que el primero, cambios de las definiciones o clasificaciones, pero en él se insiste más en los conceptos alternativos. La utilización de estos conceptos alternativos puede dar lugar a agregados parciales complementarios cuya finalidad es complementar el sistema central. Asimismo, se han realizado diversos intentos con el fin de incluirlos, en parte o en su totalidad.

El segundo tipo de investigación es evidentemente más controvertido que el primero, pero es importante. Permite ampliar los trabajos de cuentas nacionales más allá de lo que se incluye, o quizá puede incluirse, en el sistema central del SCN. Ofrece resultados útiles para el análisis económico y experimenta con nuevos conceptos y metodologías, naturalmente con un margen de libertad mucho mayor que el de los trabajos habituales de cuentas nacionales. Este trabajo de investigación puede influir en el desarrollo de las propias cuentas nacionales centrales; el Sistema no hace recomendaciones normalizadas sobre este tipo de trabajo que por definición debe mantenerse abierto.

		Exportaciones	Derechos Recibidos del Extranjero.	Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999 Sociedad Chilena del Derecho de Autor. Memoria 1999
Radio		Empleo	Número de Empleados.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
		Producción	Horas Anuales de Transmisión.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
			Fabricación de transmisores de radio y televisión y aparatos de grabación (3220) - (CIV)	ENIA Instituto Nacional de estadísticas
			Fabricación de receptores de radio y televisión y aparatos de grabación (3230) - (CIV)	ENIA Instituto Nacional de estadísticas
		Ventas	Ingresos por Tipo de Administración.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
		Ventas	Total de Ingresos.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
	Ventas	Clasificación de los Ingresos por Item.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE	
			Número de Radioemisoras.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
Prensa Escrita y Revistas		Exportaciones	Embarque de los Principales Productos de Exportación.	Indicadores de Comercio Exterior. Banco Central de Chile
		Importaciones	Importaciones de los Principales Productos.	Indicadores de Comercio Exterior. Banco Central de Chile
			Número de Periódicos y Revistas.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
		Producción	Tiraje de Periódicos y Revistas.	Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE

A modo de conclusión de esta primera parte es que hoy día disponemos de un sistema flexible de cuentas nacionales que permite integrar en ellas cuentas satélites. Tenemos la posibilidad en esa modalidad de modificar conceptos y agregados finales que difieren con el marco central pero que son útiles para nuestro análisis particular.

GENERACIÓN DE NORMAS Y ORIENTACIONES

El segundo tema que quisiera abordar es comentar los mecanismos de generación y modificación de las normas internacionales que dicen relación con los sistemas estadísticos.

Demás está señalar la necesidad de contar con normas internacionales, la importancia que todos entendamos, por ejemplo, que el Producto Interno Bruto no es igual a la demanda, ni que es igual a la producción de una economía en un determinado período. Estamos de acuerdo en que debemos disponer de normas que sean de general aceptación.

Para ello se dispone lo que podríamos llamar un sistema estadístico mundial y que lo podemos visualizar como una red en que los nodos de la red del sistema comprenden tradicionalmente las ONE, las Oficinas de Estadísticas de los Organismos Internacionales. La espina dorsal del sistema son las 189 ONE's de los 189 países miembros de las NU. No menos importantes son los Bancos Centrales, las ONG y los representantes del Sector Privado. Dentro de la red más amplia existen dos subredes, la primera incluye las ONE's mientras que la segunda reúne a los Organismos Internacionales y a las demás instituciones mencionadas.

El resultado exitoso de la experiencia de la revisión del SCN 1993, que fue relativamente descentralizada, dio origen a un conjunto de grupos de trabajos y otros se organizaron con posterioridad. Algunos de ellos han adoptado nombre de ciudades que trabajan a petición de la Comisión de Estadística de Naciones Unidas en investigar un determinado tema.

A veces la Comisión de Estadística de Naciones Unidas solicita a una institución en particular que investigue un determinado tema y de como resultado un borrador de futuras normas de aceptación universal. Otros grupos pueden elaborar un insumo para que en el futuro se integre con los resultados de otro grupo que pueda transformarse en norma posteriormente.

En estos grupos participan expertos a título personal, instituciones nacionales de estadísticas, universidades, organismos internacionales, etc., siendo su composición muy variada.

Al difundirse las nuevas normas de Cuentas Nacionales de 1993, quedaron temas definidos como pendientes y es más, se concibe el SCN 1993 como un conjunto de orientaciones que pueden ser enriquecidas en forma permanente, hoy por lo tanto no es necesario esperar el uso de estas normas por 25 años como sucedió con la versión del 68 para que sean actualizadas o modificadas.

Artes Escénicas			Edición de periódicos, revistas y publicaciones periódicas (2212)- ^{CU} Tasa de Asistentes al Teatro. Número de Funciones. Número de Asistentes.	ENIA Instituto Nacional de estadísticas Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE Anuario de Cultura y Medios de Comunicación. INE
Publicidad		Ingresos	Gastos en Publicidad. Todos los Medios. Participación de los Gastos en Publicidad de todos los Medios en el PIB	Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, ACHAP. Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, ACHAP.
Artesanías		Producción Empleo	Producción para el año 1996. Número de Personas Ocupadas	Cuenta Satélite de Turismo. Cuenta Satélite de Turismo.

Una de las áreas donde se ha seguido trabajando es el caso de las cuentas satélites (turismo, ambiental, hogares, entre otras), podemos también mencionar otras áreas como las cuentas trimestrales, las cuentas regionales, la revisión de clasificadores (como resultado de la experiencia que ha significado su adopción por diferentes instituciones de estadística nacionales e internacionales).

No podría finalizar esta segunda parte sin dejar de mencionar el Grupo de Trabajo Intersecretaría de Cuentas Nacionales que tiene la responsabilidad de gerenciar el proceso de revisión de normas y la Comisión de Estadística de Naciones Unidas que es el órgano principal que aprueba la revisión de las normas, aprueba nuevas normas, por ejemplo los sistemas satélites del turismo, las cuentas trimestrales, Medio Ambiente etc.

VII. BIBLIOGRAFÍA

Abada, Salah y del Corral, Milagros.

“Desarrollo cultural y económico mediante el derecho de autor en la sociedad de la información”. En: Informe Mundial Sobre la Cultura. Cultura, Creatividad y Mercados.

Ediciones UNESCO, Acento Editorial y Fundación Santa María.

Madrid, España. 1999.

Banco Central de Chile

Anuarios de Cuentas Nacionales

Edición Departamento de Publicaciones

Santiago. Chile, 1998-1999

Banco Central de Chile

Boletines Mensuales

Edición Departamento de Publicaciones

Santiago. Chile, 2000

Banco Central de Chile.

Indicadores de Comercio Exterior.

Edición Departamento de Publicaciones

Santiago, Chile. 1996, 1998 y 1999.

Baudrillard, Jean.

Crítica de la Economía Política del Signo

Editorial Siglo XXI.

Madrid, 1974.

Bolognesi, Mario Fernando.

“La Cultura y la Mercancía”. En: Aesthetics and Philosophy of the arts.

Bourdieu, Pierre.

“La Distinción: criterios y bases sociales del Gusto”

Editorial Taurus.

Madrid, 1988.

División de Cultura,

Ministerio de Educación de Chile.

Cartografía Cultural de Chile. Atlas.

Ocholibros editores

Santiago, Chile. 1999.

Castells, Manuel.

“La Era de la Información: economía, sociedad y cultura”. Volumen 1: La Sociedad Red.

Alianza Editorial.

Madrid, 1997.